

CHARLES DE FOUCAULD: CONSIDERAZIONI SULLE FESTE DELL'ANNO
FESTA DELLA TRASFIGURAZIONE DEL SIGNORE
Mt 17,1-9

Santa Vergine, san Giuseppe, mettetemi tra voi ai piedi di Nostro Signore... È notte, tutto tace, voi Lo adorate in silenzio mentre egli si perde nella contemplazione di suo Padre... Egli è anche nella mia cella attorno a me, mi avvolge, dappertutto, mi stringe da ogni parte, Egli è in me... Io sono in Lui ed Egli è in me: oh! Come sono vicino a Te, mio Dio, come è facile tenermi ai tuoi piedi, cercare di piacerti, tu che non mi lasci mai, che sei sempre ovunque io sia... Cosa ho da temere da chi che sia, da qualsiasi cosa! Non sei forse là? Quale solitudine mi lascerà isolato e abbandonato? Non sei forse là, o divina compagnia? Se la tristezza e la noia mi attaccano, come potrei soffrirne, a meno che tu non ti nasconda a me, o compagno soave la cui vista e presenza sono la felicità stessa? Oh! Gesù di Nazareth, come sei vicino a me! Fammi la grazia di tenerti fedelmente compagnia, come l'hanno fatto i tuoi santi genitori! Oh! santa Vergine, san Giuseppe, fate che vi imiti rimanendo vicino a nostro Signore, che non è meno vicino a me di quanto non lo fosse a voi, amorevolmente e fedelmente come voi¹.

Sainte Vierge, saint Joseph, mettez-moi entre vous aux pieds de Notre-Seigneur... Il fait nuit, tout se tait, vous L'adorez en silence pendant qu'il se perd dans la contemplation de son Père... Il est là aussi dans ma cellule autour de moi, m'enveloppant, partout, me pressant de toutes parts, Il est en moi... Je suis en Lui et Il est en moi : oh ! que je suis près de Vous, mon Dieu, qu'il est facile de me tenir à vos pieds, de tâcher de vous plaire, vous qui ne me quittez jamais, qui êtes toujours partout où je suis... Qu'ai-je à craindre de qui que ce soit, de quoi que ce soit ! N'êtes-vous pas là ? Quelle solitude me laissera isolé et délaissé ? N'êtes-vous pas là, ô divine compagnie ? Si la tristesse et l'ennui m'attaquent, pourrai-je en souffrir, à moins que vous ne vous cachiez de moi, ô compagnon suave dont la vue et la présence sont le bonheur même ? Oh ! Jésus de Nazareth, que vous êtes près de moi ! Faites-moi la grâce de vous tenir fidèlement compagnie, comme l'ont fait vos saints parents ! Oh ! sainte Vierge, saint Joseph, faites-moi vous imiter en me tenant auprès de Notre-Seigneur, qui n'est pas moins près de moi qu'il n'était de vous, amoureuxment et fidèlement comme vous².

¹ Traduzione a cura delle Discepolo del Vangelo.

² C. DE FOUCAULD, *Considérations sur les fêtes de l'année*, Nouvelle Cité, Paris 1987, 507.